

## 550069-2026 - Zadávání

Švýcarsko – Elektrické rozvodné a řídicí zařízení – Kaskade Barberine, Erhebliche Erneuerung, Los Frequenzumrichter Antriebsstrang PN und Netzkopplung

OJ S 151/2026 07/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav  
Dodávky

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: SBB CFF FFS Infra-Energie

E-mail: [einkauf.energie@sbb.ch](mailto:einkauf.energie@sbb.ch)

Činnost zadavatele: Železniční služby

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Kaskade Barberine, Erhebliche Erneuerung, Los Frequenzumrichter Antriebsstrang PN und Netzkopplung

Popis: Im Rahmen des Projekts «Erhebliche Erneuerung Kaskade Barberine» plant die SBB die Erneuerung von mehreren Kraftwerksanlagen. Das Kraftwerk Châtelard I liegt in der Ortschaft Le Châtelard der Gemeinde Finhaut im Kanton Wallis und wurde zwischen den Jahren 1919 und 1923 erbaut. Im Jahr 1972 wurde das Kraftwerk durch die Anlage Châtelard II erweitert. Das Kraftwerk dient primär der Bahnstromversorgung (16.7Hz) der Westschweiz und der Simplonlinie. Mit dem Projekt «Kaskade Barberine Erhebliche Erneuerung» ist geplant, die Kraftwerksausrüstung der beiden Kraftwerkszentralen auf den aktuellen technischen Stand zu bringen und damit einen zuverlässigen Turbinen- und Pumpbetrieb mit hoher Verfügbarkeit für mindestens 40 Jahre sicherzustellen. Beim Ausschreibungsgegenstand handelt es sich um die wesentlichen Lieferungen und Leistungen für: - ein 50Hz Drehstrom-Asynchronmotor, - ein statischer Frequenzumrichter zur Netzkopplung 50/16.7Hz inklusive Stromrichtertransformatoren - ein Frequenzumrichter Antrieb inklusive Stromrichtertransformator, jeweils inklusive aller notwendigen zugehörigen Systeme.

Identifikátor řízení: ace6dd31-26f1-4b86-bae0-073e111069ff

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 31200000 Elektrické rozvodné a řídicí zařízení

##### 2.1.2. Místo plnění

Obec: Finhaut

PSČ: 1925

Nižší územní jednotka země (NUTS): Valais / Wallis (CH012)

Země: Švýcarsko

Další informace: Kraftwerk Châtelard-Barberine

##### 2.1.4. Obecné informace

**Právní základ:**

Směrnice 2014/25/EU

**2.1.6. Důvody pro vyloučení**

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

**5. Část**

---

**5.1. Část: LOT-0000**

Název: Kaskade Barberine, Erhebliche Erneuerung, Los Frequenzumrichter Antriebsstrang PN und Netzkopplung

Popis: Im Rahmen des Projekts «Erhebliche Erneuerung Kaskade Barberine» plant die SBB die Erneuerung von mehreren Kraftwerksanlagen. Das Kraftwerk Châtelard I liegt in der Ortschaft Le Châtelard der Gemeinde Finhaut im Kanton Wallis und wurde zwischen den Jahren 1919 und 1923 erbaut. Im Jahr 1972 wurde das Kraftwerk durch die Anlage Châtelard II erweitert. Das Kraftwerk dient primär der Bahnstromversorgung (16.7Hz) der Westschweiz und der Simplonlinie. Mit dem Projekt «Kaskade Barberine Erhebliche Erneuerung» ist geplant, die Kraftwerksausrüstung der beiden Kraftwerkszentralen auf den aktuellen technischen Stand zu bringen und damit einen zuverlässigen Turbinen- und Pumpbetrieb mit hoher Verfügbarkeit für mindestens 40 Jahre sicherzustellen. Beim Ausschreibungsgegenstand handelt es sich um die wesentlichen Lieferungen und Leistungen für: - ein 50Hz Drehstrom-Asynchronmotor, - ein statischer Frequenzumrichter zur Netzkopplung 50/16.7Hz inklusive Stromrichtertransformatoren - ein Frequenzumrichter Antrieb inklusive Stromrichtertransformator, jeweils inklusive aller notwendigen zugehörigen Systeme.

**5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 31200000 Elektrické rozvodné a řídící zařízení

Další klasifikace (cpv): 32552420 Kmitočtové konvertory

**5.1.2. Místo plnění**

Obec: Finhaut

PSČ: 1925

Nižší územní jednotka země (NUTS): Valais / Wallis (CH012)

Země: Švýcarsko

Další informace: Kraftwerk Châtelard-Barberine

**5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Jiná doba: Neznámý

**5.1.4. Obnovení**

Maximální počet obnovení: 0

**5.1.6. Obecné informace****Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Dosud neznámá

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

#### 5.1.10. Kritéria pro zadání

##### Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Zuschlagskriterien

Popis metody, která se použije v případě, že vážení nelze vyjádřit pomocí kritérií: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### 5.1.11. Zadávací dokumentace

Přístup k určité zadávací dokumentaci je omezený

Informace o důvěrných dokumentech jsou k dispozici na: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

##### Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: Simap.ch

#### 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

##### Podmínky podání:

Elektronické podání: Nepovolena

Odůvodnění, proč elektronické podání není možné: Nástroje, zařízení nebo formáty souborů nejsou běžně dostupné

Popis: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina, francouzština, italština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Povolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 15/10/2026 15:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 180 Dny

##### Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Podmínky týkající se plnění zakázky: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### 5.1.15. Techniky

##### Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

##### Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

#### 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Bundesverwaltungsgericht

Informace o lhůtách pro přezkum: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der

beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: SBB CFF FFS Infra-Energie

## 8. Organizace

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiální název: SBB CFF FFS Infra-Energie

Registrační číslo: 26561185-1337-4e20-aa17-7b9c583324d4

Poštovní adresa: Hilfikerstrasse 3

Obec: Bern 65

PSČ: 3000

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Země: Švýcarsko

E-mail: [einkauf.energie@sbb.ch](mailto:einkauf.energie@sbb.ch)

Telefon: +0000000

#### Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: Bundesverwaltungsgericht

Registrační číslo: BVGER

Poštovní adresa: Postfach

Obec: St. Gallen

PSČ: 9023

Nižší územní jednotka země (NUTS): St. Gallen (CH055)

Země: Švýcarsko

E-mail: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Telefon: +41584652626

Internetová adresa: <https://www.bvger.ch>

#### Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

### 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Simap.ch

Registrační číslo: CH001

Poštovní adresa: Holzikofenweg 36

Obec: Bern

PSČ: 3003

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Země: Švýcarsko

E-mail: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Telefon: +41584646388

Internetová adresa: <https://www.simap.ch>

#### Úlohy této organizace:

TED eSender

## 10. Změna

---

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

7b137bcc-916e-473b-b480-85fb0ee16e37-01

Hlavní důvod změny

:

Informace aktualizovány

### 10.1. Změna

Identifikátor sekce: PROCEDURE

Popis změn: Bei den Ausschreibungsunterlagen wurden im "Teil\_B" zwei Dokumente angepasst. Ab sofort ist nur noch die neue Datei "Teil\_B aktuelle Version" vom 05.08.2026 zu benutzen.

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 8bf209d3-0bd3-4891-972e-a4387e59ef5e - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 17

Datum odeslání oznámení: 06/08/2026 02:25:54 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina, francouzština

Číslo zveřejnění oznámení: 550069-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 151/2026

Datum zveřejnění: 07/08/2026